

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2013/270/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Ιουνίου 2013

για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 23,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 26 Ιουλίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Στις 20 Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που έχει συσταθεί δυνάμει της απόφασης 1737 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΑΣΑΗΕ) τροποποίησε τον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται σε ταξιδιωτική απαγόρευση και δέσμευση περιουσιακών στοιχείων σύμφωνα με τις ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) και ΑΣΑΗΕ 1929 (2010), προσθέτοντας σε αυτόν τον κατάλογο δύο οντότητες. Οι εν λόγω οντότητες θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα, όπως εκτίθενται στο Παράρτημα Ι της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.
- (3) Πέραν αυτού, το Συμβούλιο κρίνει ότι πρόσθετες οντότητες που διατηρούν δεσμούς με οντότητες ήδη καταχωρημένες στον κατάλογο θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα, όπως εκτίθενται στο Παράρτημα Ι της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

(4) Επιπλέον, το Συμβούλιο κρίνει ότι οι καταχωρήσεις που αφορούν ορισμένα πρόσωπα και οντότητες που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθούν.

(5) Δεν συντρέχουν πλέον οι λόγοι για τη διατήρηση ορισμένων οντοτήτων στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα, όπως εκτίθενται στο Παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

(6) Η απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα Παραρτήματα Ι και ΙΙ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ τροποποιούνται σύμφωνα με το Παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 6 Ιουνίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. SHATTER

(¹) ΕΕ L 195, 27.7.2010, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. Οι κάτωθι απαριθμούμενες οντότητες προστίθενται στον κατάλογο που περιέχεται στο Παράρτημα I της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ

A. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων

Οντότητες

- (1) Yas Air: Yas Air είναι η νέα επωνυμία της εταιρίας αερομεταφορών Pars Air, μιας εταιρείας που ανήκει στην Pars Aviation Services Company, η οποία με τη σειρά της κατονομάστηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στην απόφαση 1747 (2007). Η Yas Air επικουρεί την Pars Aviation Services Company, οντότητα που έχει κατονομαστεί από τα Ηνωμένα Έθνη, στην παραβίαση της παραγράφου 5 της απόφασης 1747 (2007).

Διεύθυνση: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No. 6, Tehran, Iran.

Ημερομηνία κατονομασίας από τον ΟΗΕ: 10.12.2012

- (2) SAD Import Export Company: Η SAD Import Export Company επικουρεί την Parchin Chemical Industries and 7th of Tir Industries, οντότητα που έχει κατονομαστεί από τα Ηνωμένα Έθνη, στην παραβίαση της παραγράφου 5 της απόφασης 1747 (2007).

Διεύθυνση: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Tehran, Iran. (2) PO Box 1584864813.

Ημερομηνία κατονομασίας από τον ΟΗΕ: 10.12.2012

II. Οι κάτωθι απαριθμούμενες οντότητες προστίθενται στον κατάλογο που περιέχεται στο Παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

I. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων και πρόσωπα και οντότητες που παρέχουν στήριξη στην κυβέρνηση του Ιράν.

B. Οντότητες

	Επωνυμία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1	Petropars Iran Company (άλλως: PPI)	Διεύθυνση: No. 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Tehran, Iran. Τηλ: +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	Θυγατρική της καταχωρισμένης οντότητας Petropars Ltd	8.6.2013
2.	Petropars Oilfield Services Company (άλλως: POSCO)	Διεύθυνση: Kish harbor, PPI Bldg, Τηλ: +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Θυγατρική της καταχωρισμένης οντότητας Petropars Iran Company	8.6.2013
3.	Petropars Operation & Management Company (άλλως: POMC)	Διεύθυνση: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, Τηλ: +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Θυγατρική της καταχωρισμένης οντότητας Petropars Iran Company	8.6.2013
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (άλλως: PRE)	Διεύθυνση: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandhi Ave., Tehran, Iran, 1517646113, Τηλ: +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Θυγατρική της καταχωρισμένης οντότητας Petropars Iran Company	8.6.2013
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, άλλως IOC. Διεύθυνση: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, United Kingdom, SW1H 0NE	Η IOC ανήκει εξ ολοκλήρου στην ιδιοκτησία της Naftiran Intertrade Company (NICO). Η NICO έχει καταχωριστεί στον κατάλογο των κυρώσεων της ΕΕ διότι ανήκει εξ ολοκλήρου στην ιδιοκτησία της National Iranian Oil Company (NIOC), η οποία επίσης έχει καταχωριστεί στον κατάλογο των κυρώσεων	8.6.2013

Επωνυμία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
		της ΕΕ διότι χρηματοδοτεί την κυβέρνηση του Ιράν. Και οι τρεις διευθύνοντες σύμβουλοι της IOC (έως τις 18 Δεκεμβρίου 2012) κατείχαν προηγουμένως διευθυντικές θέσεις στη NIOC, αποδεικνύοντας τον ισχυρό δεσμό μεταξύ IOC και NIOC.	

III. Τα στοιχεία των κάτωθι προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ αντικαθίστανται από τα κατωτέρω:

Επωνυμία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
1. Sorinet Commercial Trust (SCT) (άλλως: SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)	<p>1. Υποκατάστημα Νήσου Kish:</p> <p>SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3 rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O.Box 87 Tel: 09347695504</p> <p>Branch: UAE – Dubai, POB 31988</p> <p>Εναλλακτική διεύθυνση:</p> <p>Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island</p> <p>BIC: SCERIRTH KSH</p> <p>2. Υποκατάστημα Ντουμπάι:</p> <p>SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, POB 87 Tel: 09347695504</p> <p>Branch: UAE – Dubai, POB 31988</p> <p>Εναλλακτική διεύθυνση:</p> <p>Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubai, AE</p> <p>Εναλλακτική διεύθυνση:</p> <p>Branch: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubai, UAE, P.O.Box 31988 Tel: 0097 14 3257022-99 E-mail: INFO@SCTBankers.com</p> <p>BIC: SCTSAEA1</p> <p>3. Υποκατάστημα Τεχεράνης:</p> <p>SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,</p>	<p>Η Sorinet Commercial Trust (SCT) επικουρεί οντότητες που έχουν κατονομασθεί να παραβιάζουν τις διατάξεις του κανονισμού της ΕΕ για το Ιράν και χρηματοδοτεί την κυβέρνηση του Ιράν. Η SCT ανήκει στον όμιλο Sorinet, του οποίου ιδιοκτήτης και διχειριστής είναι ο Babak Zanjani. Χρησιμοποιείται για τη διοχέτευση πληρωμών που σχετίζονται με το ιρανικό πετρέλαιο.</p>	22.12.2012

	Επωνυμία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
		<p>Sadaf Tower, 3 rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O.Box 87 Tel: 09347695504</p> <p>Branch: UAE – Dubai, POB 31988</p> <p>Εναλλακτική διεύθυνση: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Roud 9, Tehran,IRAN</p> <p>BIC: SCERIRTH</p>		
2.	Mohammad Moghaddami FARD	<p>Ημερομηνία γέννησης: 19 Ιουλίου 1956-αριθμός διαβατηρίου: N10623175 (Ιράν), το οποίο εκδόθηκε στις 27 Μαρτίου 2007 και λήγει στις 26 Μαρτίου 2012.</p>	<p>Πρώην Περιφερειακός Διευθυντής της IRISL στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Διευθυντής της Pacific Shipping που υφίσταται κυρώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Great Ocean Shipping Company ή άλλως Oasis Freight Agency που υφίσταται κυρώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ίδρυσε την Crystal Shipping FZE το 2010 στο πλαίσιο προσπαθειών να παρακαμφθεί η κατονομασία της IRISL από την ΕΕ.</p>	1.12.2011
3.	Ahmad Sarkandi	<p>Ημερομηνία γέννησης: 30 Σεπτεμβρίου 1953. Ίθαγένεια: ιρανική.</p>	<p>Πρώην Οικονομικός Διευθυντής της IRISL από το 2011. Πρώην Εκτελεστικός Διευθυντής διαφόρων θυγατρικών της IRISL που υφίστανται κυρώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπεύθυνος για τη δημιουργία σειράς εταιριών-προπετασμάτων στις οποίες εξακολουθεί να εμφανίζεται ως διευθυντής και μέτοχος.</p>	1.12.2011
4.	Good Luck Shipping Company	<p>P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, UAE</p>	<p>Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Ελέγχεται από τον Mohammad Moghddami Fard. Η Good Luck Shipping Company συστάθηκε για να διαδεχτεί την υπό εκκαθάριση Oasis Freight Company, άλλως Great Ocean Shipping Services η οποία υφίσταται κυρώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Good Luck Shipping έχει εκδώσει πλαστά έγγραφα μεταφοράς προς όφελος της IRISL και οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. Ενεργεί για λογαριασμό των κατονομασθεισών από την ΕΕ HDSL και Sapid στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα. Συστάθηκε τον Ιούνιο του 2011 λόγω των κυρώσεων, προκειμένου να αντικαταστήσει την Great Ocean Shipping Services.</p>	1.12.2011
5.	Azores Shipping Company άλλως Azores Shipping FZE LLC	<p>P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, UAE</p>	<p>Υπό τον έλεγχο του Moghddami Fard. Παρέχει υπηρεσίες για την κατονομασθείσα από την ΕΕ Valfajre Shipping Company, θυγατρική της IRISL. Εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Διευθυντής της εταιρίας είναι ο Moghddami Fard.</p>	1.12.2011

	Επωνυμία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρησης
6.	Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, UAE	Ενεργεί για την IRISL στη Μέση Ανατολή. Είναι θυγατρική της Azores Shipping Company. Διευθύνων σύμβουλος της είναι ο Moghddami Fard. Τον Οκτώβριο του 2010, συμμετείχε στην ίδρυση εταιριών-προπετασμάτων· οι επωνυμίες των νέων εταιριών χρησιμοποιούνται σε φορτωτικές για την παράκαμψη των κυρώσεων. Συνεχίζει να συμμετέχει στον προγραμματισμό των πλοίων της IRISL.	1.12.2011

IV. Τα πρόσωπα και οι οντότητες που απαριθμούνται κατωτέρω διαγράφονται από τον κατάλογο του Παραρτήματος II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

1. Oasis Freight Agency
2. Great Ocean Shipping Services (GOSS)
3. Yas Air
4. Sad Export Company(a.k.a. SAD Import & Export Company)